

**OFGR-EXAMEN 1.9.2018****REVISORNS RAPPORTERING OCH ÅTGÄRDER SOM DETTA FÖRUTSÄTTER****8 timmar, 100 poäng**

Lös följande uppgifter (1–5) enligt gällande författningar samt god revisions- och bokföringssed inom offentlig förvaltning. I svaren kan rapporterna av revisorn upprättas enligt Revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin rf:s aktuella mallar för revisionsberättelser.

Att samfunden, personerna och identifieringsuppgifterna är fiktiva saknar betydelse i uppgiften. Uppgiften baserar sig på delar av faktiska kommunkoncerners bokslutsuppgifter. Uppgiften har kompletterats med bakgrundsuppgifter, fel och brister, som dock inte har något att göra med dessa kommunkoncerner eller deras bokslutsuppgifter. Förvaltnings- och bokföringshandlingar som inte visas i uppgiften eller bilagor som nämns men inte visas i uppgiften saknar relevans i uppgiften. Att bokslutssiffror i vissa fall avrundats saknar relevans i uppgifterna. Det saknar relevans för lösandet av uppgiften på vilka veckodagar datumen infaller.

Vissa delar har raderats från uppgift 1, och dessa nämns separat i uppgiften. De raderade delarna har ingen betydelse med tanke på lösandet av uppgiften. Kommunens noter till bokslutet presenteras i tusentals euro. Detta har ingen betydelse med tanke på lösandet av uppgiften. Vid bedömningen ges inga poäng för faktorer relaterade till tekniska summeringar avseende resultat- och balansräkningen, finansieringsanalysen, noterna eller tabellerna i uppgifterna. När du svarar kan du lita på att bakgrundsuppgifterna till uppgift 1 (s. 2) stämmer.

I uppgift 1 är stadens resultat- och balansräkning samt noterna i viss mån mindre omfattande än enligt minimikraven i de allmänna anvisningarna av bokföringsnämndens kommunsektion samt presenteras i tusentals euro. Detta har ingen betydelse med tanke på lösandet av uppgiften. Vid bedömningen ges inga poäng för omständigheter avseende omfattningen av stadens resultat- och balansräkning samt noter. Vid bedömningen av svaren kan du få plus- och minuspoäng. Grammatik- och rättskrivningsfel samt fel i presentationssättet i rapporterna som krävs i uppgiften kan ge minuspoäng.

När du svarar på frågorna ska du använda svarsmodellerna i mappen "JHT-tutkinto" på datorns skrivbord (desktop). Uppgifterna sparas med examinandens identifieringsnummer och uppgiftens rubrik. Till exempel en examinand, vars identifieringsnummer är 123456 sparas svaren på följande sätt:

123456 Uppgift 1

123456 Uppgift 2 osv.

**Uppgiftsduplikatet behöver inte returneras.**

## Bakgrundsinformation

Vähäjärvi är en stad med 9 320 invånare i Insjöfinland. Vähäjärvi stad har ett affärsverk: Vähäjärvi Vattentjänstverk. Vähäjärvi utarbetar ett koncernbokslut.

Vähäjärvi stad och dess dotterbolag revideras av revisionsammanslutningen Tilintarkastus Tietäväiset Ab, FO-nummer 1010101-0, adress Informationsvägen 7, 54321 Vähäjärvi (hemort Vähäjärvi). Ansvarig revisor är OFGR Tiina Tietäväinen och till revisionssteamet hör dessutom revisorsassistent Tuuli Tarkka. Beträffande arbetsfördelningen har man kommit överens om att revisorsassistenten lämnar en sammanfattning av sina arbetspapper till den ansvariga revisorn.

**För att underlätta bedömningen ska du använda följande väsentlighetsgränser i uppgiften: koncernbokslut 1,5 miljoner euro och stadens bokslut 1,3 miljoner euro. Om ett enskilt fel i uppgiften överskrider väsentlighetsgränsen, ska det presenteras i revisionsberättelsen (uppgift 2). Gränsen för fel som ska rapporteras är 5 procent av väsentlighetsgränsen för koncernbokslutet, dvs. 75 000 euro och 5 procent av väsentlighetsgränsen för stadens bokslut, dvs. 65 000 euro. Felen ska rapporteras i en rapport/promemoria till revisionsobjektets ledning och revisionsnämnden eller i ett revisionsprotokoll till styrelsen, men de inverkar inte separat på revisionsberättelsen (uppgift 1).**

### Uppgift 1 (60 poäng)

Vilka fel och/eller brister innehåller Vähäjärvi stadskoncerns verksamhetsberättelse, bokföring, bokslut, koncernbokslut, förvaltning, uppgifter om grunder för statsandelar och ordnande av intern kontroll, riskhantering och koncernkontroll? Ange penningbeloppet av eventuella fel och/eller brister, typen av fel och/eller brister och detaljerade motiveringar till dina slutsatser. Föreslå också hur felen och/eller bristerna kan rättas till.

Ta i ditt svar ställning till hur de observerade felen eller bristerna skulle påverka revisorns rapportering om felen eller bristerna inte rättas. Upprätta ditt svar som arbetspapper enligt modellen nedan, så att det av arbetspappren framgår vilken omständighet som granskats, granskningsobservationen och en motiverad bedömning av den samt rättelseförfarandet för felet och/eller bristen. **Om det är fråga om bokföringsfel, presentera rättelseförfarandet även i formen per konto an konto.** Ta också ställning till om observationen bör nämnas i revisorns rapportering: om det är något som ska tas upp i revisionsberättelsen enligt 125 § i kommunallagen eller i revisorns övriga rapportering, såvida felet eller bristen inte rättas till. **Presentera också ett sammandrag av felen i ditt svar.**

Använd den färdiga svarsbotten för uppgift 1 då du svarar.

**SVARSMALL**

Revision av Vähjärvi stadskoncern, räkenskapsperiod 1.1–31.12.2017

Datum: 31.5.2017

Granskare: 123456 (examinandens identifieringsnummer)

Granskad omständighet	Granskningsobservation, motiverad bedömning och rättelseförfarande	Effekt på rapporteringen (Berätta vad, var och hur rapporteringen sker, om felet eller bristen inte korrigeras)
	I uppgiften ska du använda följande väsentlighetsgränser: koncernbokslut 1,5 miljoner euro och stadens bokslut 1,3 miljoner euro. Gränsen för fel som ska rapporteras är 75 000 euro i koncernbokslutet och 65 000 euro i stadens bokslut.	
Exempelsvar  1. Personalkostnader, semesterlöneskuld	Exempelsvar  En semesterlöneskuld på 1 miljon euro har inte tagits upp bland personalkostnaderna och resultatregleringarna, vilket framgår av revisorsassistentens arbetspapper.  Rättelseförfarande:  Den saknade semesterlöneskulden bokförs Per personalkostnader An resultatregleringar 1 miljon euro.	Exempelsvar  Saken ska rapporteras skriftligt till styrelsen.
2.		

**Uppgift 2 (15 poäng)**

Upprätta ett förslag till **revisionsberättelse** daterad 31.5.2018 för underteckning av revisorn för Vähjärvi stadskoncern, förutsatt att stadskoncernens bokföring, förvaltning och bokslutshandlingar inte ändras i något avseende.

Använd den tomma svarsbotten för uppgift 2 då du svarar.

- Bilaga 1      Bokslut av Vähjärvi stadskoncern för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2017  
 Bilaga 2      Delar av protokoll  
 Bilaga 3      Sammanfattning av revisionsobservationerna

Uppgifterna 3–5 är separata uppgifter och de anknyter inte till uppgifterna 1–2. Händelserna och personerna i uppgifterna 3–5 är fiktiva.

### **Uppgift 3 (10 poäng)**

Försvarsmaktens logistikverk börjar förbereda anskaffningen av nya systemkameror till Hornet-jaktplanen. Även om avsikten är att ersätta dessa jaktplan med nya inom de närmaste åren, anser försvarsmakten att det är nödvändigt att skaffa kameror till de flygplan som används för närvarande, eftersom de nuvarande kamerorna har nått slutet på sin livslängd. Dessutom har de nya systemkameror som kommit ut på marknaden sådana tekniska egenskaper som de nuvarande kamerorna saknar. Systemkamerorna i flygvapnets jaktplan används bland annat för att identifiera flygplan som kommer in i Finlands luftrum. Dessutom kan kamerorna användas för att fotografera till exempel övningsområden när man förbereder försvarsmaktens övningar. Det beräknade värdet av anskaffningen är 70 000 euro.

Du har inbjudits som gäst till försvarsmaktens logistikverk för att ge sakkunnighjälp i detta upphandlingsärende. Under mötet får du höra att logistikverket före ditt besök har diskuterat bland annat om anskaffningen av kamerorna till jaktplanen ska klassas som civil upphandling eller försvarsupphandling. Man har också diskuterat om logistikverket, som utför upphandlingen, är skyldig att konkurrensutsätta den.

Under mötet yttrar sig Matleena Defensson, som företräder flygvapnet. Hon konstaterar att systemkamerorna väl kan skaffas direkt från ett företag vid namn Photo Shoot Ab utan konkurrensutsättning, eftersom det är sannolikt att endast detta företags kameror motsvarar den tekniska kvalitetsnivå som flygvapnet förutsätter av sina apparater. Matleena Defensson tillägger att denna anskaffning av kameror är i så hög grad förenad med säkerhetsaspekter från finska statens sida att det med stöd av såväl finsk som Europeiska unionens lagstiftning torde vara möjligt att göra anskaffningen direkt hos företaget i fråga utan att publicera en upphandlingsannons.

Uppgift:

Försvarsmaktens logistikverk anses vara upphandlade enhet i uppgiften så i svaret behöver du inte ta ställning om det är korrekt instans som gör anskaffningen.

Besvara följande frågor. Motivera ditt svar. Ange i svaret vilka rättsregler svaren baserar sig på.

3.1. Vilken lag tillämpas om anskaffningen av systemkameror definieras som  
a. civil upphandling eller  
b. försvarsupphandling?

3.2. Om försvarsmaktens logistikverk innan det egentliga upphandlingsförfarandet inleds vill utreda vilka alternativ det finns på marknaden och jämföra Photo Shoot Ab:s produkter med andra produkter som finns på marknaden, vilka förfrågningar kan logistikverket göra och till vilka instanser?

3.3. Om anskaffningen av systemkameror definieras som civil upphandling, är det möjligt att skaffa dem direkt från Photo Shoot Ab utan att publicera en upphandlingsannons? Om så är fallet, på vilka villkor?

Om anskaffningen definieras som försvarsupphandling, är det då möjligt att skaffa systemkameraerna direkt från Photo Shoot Ab utan att publicera en upphandlingsannons? Om så är fallet, under vilka förutsättningar?

3.4. Hur beaktas aspekter som har att göra med statens säkerhet vid upphandlingsförfarandet, om det är fråga om en skyldighet i anslutning till förfarandet vid försvarsupphandling?

#### **Uppgift 4 (10 poäng)**

Besvara följande frågor. Motivera ditt svar. Ange i svaret vilka rättsregler svaren baserar sig på.

- 4.1. Vilka saker ska kommunens revisionsnämnds utvärdering gälla? Vilken slags rapportering ska kommunfullmäktige få som följd av kommunens revisionsnämnds utvärderingsverksamhet? Och vilken slags rapportering kan fullmäktige få som följd av kommunens revisionsnämnds utvärderingsverksamhet?
- 4.2. Under vilka förutsättningar och enligt vilket förfarande kan uppdraget för kommunstyrelsens ordförande återkallas? Har ett eventuellt beslut om återkallande av uppdraget konsekvenser för kommunens övriga förtroendevaldas ställning?
- 4.3. Under vilka förutsättningar och enligt vilket förfarande kan kommundirektören sägas upp? Hur går man till väga om kommundirektören meddelar sig vara beredd att säga upp sig frivilligt på grund av meningsskiljaktigheter och misstroende?
- 4.4. Vilken rätt har kommunens revisionsnämnd och dess medlemmar att få uppgifter? Och vilken rätt har en medlem i kommunens revisionsnämnd att lämna ut uppgifter i kommunens revisionsnämnds besittning? Hur kan uppdraget för en enskild medlem av kommunens revisionsnämnd återkallas och har återkallandet konsekvenser för andra kommunens förtroendevaldas ställning?

#### **Uppgift 5 (5 poäng)**

Besvara följande frågor. Motivera ditt svar. Ange i svaret vilka rättsregler svaren baserar sig på.

- 5.1. Hur ser förbindelserna samt beroende- och oberoendeförhållande ut mellan Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och Europeiska kommissionen?
- 5.2. Vilka instanser övervakar förverkligandet av Europeiska byrån för bedrägeribekämpnings utredningsuppdrag och hur?

Bilaga 1

**VÄHÄJÄRVI STAD**  
**BOKSLUT 1.1–31.12.2017**

## Innehåll

VERKSAMHETSBERÄTTELSE .....	9
Väsentliga händelser i verksamheten och ekonomin .....	9
Stadsdirektörens översikt .....	9
Stadens förvaltning och ändringar i den .....	11
Den ekonomiska utvecklingen i allmänhet och i den egna regionen .....	11
Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi .....	12
Stadens personal .....	12
Miljöfaktorer .....	12
Övriga icke-ekonomiska faktorer .....	12
Iakttagande av bestämmelser, föreskrifter och beslut .....	12
Bedömning av den sannolika framtida utvecklingen .....	12
Ordnande av intern revision .....	13
Bedömning av de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt övriga omständigheter som inverkar på utvecklingen av verksamheten .....	13
Redogörelse för anordnande av stadens interna kontroll och riskhantering .....	13
Bildande av räkenskapsperiodens resultat .....	14
Finansiering av verksamheten .....	15
Finansiell ställning och förändring av den .....	16
Totala inkomster och utgifter .....	18
Stadskoncernens verksamhet och ekonomi .....	18
Sammanlutningar som ingår i koncernbokslutet .....	18
Styrning av koncernens verksamhet .....	18
Väsentliga händelser som gäller koncernen .....	18
Uppskattning av koncernens sannolika kommande utveckling .....	18
Redogörelse för hur koncernkontrollen är ordnad .....	18
Koncernbokslut och dess nyckeltal .....	18
Behandling av räkenskapsperiodens resultat och åtgärder för balansering av ekonomin .....	19
BUDGETUTFALL .....	19
Måluppfyllelse, tillsyn över användningen av medel, kompetent och tillförlitlig resultatutvärdering ....	19
Utfall i fråga om anslag och beräknade inkomster .....	19
Budgetens bindande verkan .....	19
Driftsekonomin utfall .....	19

Resultaträkningens utfall .....	20
Investeringarnas utfall .....	21
Finansieringsdelens utfall .....	22
BOKSLUTSKALKYLER .....	23
Resultaträkning, staden .....	23
Finansieringsanalys, staden .....	24
Balansräkning, staden .....	25
Resultaträkning, koncernen .....	27
Finansieringsanalys, koncernen .....	28
Balansräkning, koncernen .....	29
NOTER TILL BOKSLUTET .....	31
Noter angående upprättandet av bokslutet och bokslutets framställningssätt .....	31
Noter angående upprättandet av koncernbokslutet .....	31
Noter till resultaträkningen .....	32
Noter till balansräkningen .....	33
Noter till balansräkningens passiva .....	35
Säkerheter och ansvarsförbindelser .....	35
Derivatinstrument .....	35
Noter avseende personalen, revisorns arvoden och transaktioner med intressenter .....	35
Noter angående transaktioner med intressenter .....	35
VATTENTJÄNSTAFFÄRSVERKETS BOKSLUT .....	36
Vattentjänstaffärsverkets verksamhetsberättelse .....	36
Vattentjänstaffärsverkets resultaträkning .....	37
Vattentjänstaffärsverkets finansieringsanalys .....	38
Vattentjänstaffärsverkets balansräkning .....	39
Utfall i fråga om vattentjänstaffärsverkets budget .....	40
UNDERSKRIFTER OCH REVISIONSANTECKNING .....	42
Underskrifter i bokslutet .....	42
Revisionsanteckning .....	42
Använda bokföringsböcker 1.1–31.12.2017 .....	43
Verifikatslag .....	43



## VERKSAMHETSBERÄTTELSE

### Väsentliga händelser i verksamheten och ekonomin

#### Stadsdirektörens översikt

##### *Den allmänna ekonomiska utvecklingen*

År 2017 har Finlands ekonomi återgått till ett tillväxtspår tack vare stöd från den privata konsumtionen och investeringarna. Den ekonomiska tillväxten är dock långsam jämfört med tidigare konjunkturuppgångar och det övriga euroområdet. Strukturella ekonomiska problem och den åldrande befolkningen fördröjer återhämtningen.

Situationen på den finländska arbetsmarknaden har förbättrats något. Stigande sysselsättning stöds genom att efterfrågan på arbete ökat i och med konkurrenskraftsavtalet och genom att den ekonomiska tillväxten är koncentrerad till den arbetskraftsintensiva servicesektorn samt byggandet. Bland annat det stora antalet långtidsarbetslösa och marginaliseringen av unga vuxna bromsar å andra sidan den ekonomiska återhämtningen.

Ett viktigt projekt med tanke på kommunerna är landskaps- samt social- och hälsovårdsreformen, där social- och hälsovårdsuppgifterna överförs från kommunerna till landskapen och samtidigt sammanförs annan statlig regionalförvaltning till landskapen, bland annat närings- och sysselsättningsuppgifterna samt från kommunerna räddningsväsendet, miljöhälsovården och landsbygdsförvaltningen. När det gäller finansieringen av vårdreformen är den grundläggande riktlinjen att finansieringsansvaret avbördas kommunerna och överförs på staten. Landskapen får inte beskattningsrätt. Enligt planerna sjunker kommunernas skattesatser med cirka 12,4 procentenheter och kommunernas statsandelar för social- och hälsovårdstjänster överförs till landskapen.

##### *Vähäjärvi stads verksamhet och ekonomi*

Vähäjärvis fullmäktige har börjat förbereda den förändring som kommer att ske i och med landskapsreformen. Stadens strategi reviderades under året och målet är att Vähäjärvi är en livskraftig, intressant och attraktiv stad för såväl företag som invånare och att Vähäjärvi har välmående kommuninvånare.

Den svaga ekonomiska utvecklingen syns fortfarande i stadens utveckling. Privatpersoners och företags investeringar har minskat, vilket syns i efterfrågan på tomter och bostadshandeln samt som en förändring i invånarantalet. Stadens invånarantal minskade med sammanlagt 92 personer 2017.

När det gäller stadens ekonomi var utfallet 2017 betydligt bättre än vad som budgeterats. Såväl stadens egen serviceverksamhet som de köpta tjänsterna höll sig som helhet inom anslagsramarna och underskred dem till vissa delar. Överskridningen av budgetanslaget på tekniska sidan berodde på den utmanande skolsituationen, då Ala-Vähälä skolcentrum belades med användningsförbud i slutet av 2016. Åtgärderna för att balansera ekonomin och de strukturella reformerna verkar i rätt riktning. Verksamhetens kostnader sjönk med 1,1 % och verksamhetsbidraget med 0,4 %. Budgetutfallet för samarbetsområdet för hälso- och sjukvården samt för den specialiserade sjukvården var bra, eftersom vårdutgifterna sjönk med 1,3 miljoner euro jämfört med året innan. Årsbidraget förbättrades avsevärt och var 5,8 miljoner euro, vilket innebär 623 euro/invånare, då det föregående år var 414 euro/invånare. Resultatet 2017 uppvisar ett överskott på 2,8 miljoner euro.

Vähäjärvi stad

Jag vill framföra mitt varma tack till Vähäjärvi stads anställda och förtroendevalda för den värdefulla och stora arbetsinsats som ni har bidragit med under 2017 för våra invånare, företag och samman-  
slutningar.

Mars 2017, Unto Innokas, stadsdirektör

Vähäjärvi stad

### **Stadens förvaltning och ändringar i den**

Stadsfullmäktige har 35 ledamöter.

Ordförande i stadsfullmäktige har varit Raili Raikas (SDP).

Stadsstyrelsen har nio ledamöter:

- Jussi Jussila, ordförande
- Risto Ristola, vice ordförande
- Antti Anttila
- Kari Karila
- Laura Lassila
- Marja Marttila
- Sirkka Sirkkala
- Toivo Toivola
- Åke Åkberg

Stadens redovisningsskyldiga organ är:

- Stadsstyrelsen
- Bildningsnämnden
- Livskvalitetsnämnden
- Tekniska nämnden
- Miljönämnden

Stadens redovisningsskyldiga tjänsteinnehavare är:

- Stadsdirektören
- Ekonomidirektören
- Förvaltningsdirektören
- Bildningsdirektören
- Direktören för kultur- och fritidstjänster
- Tekniska direktören

### **Den ekonomiska utvecklingen i allmänhet och i den egna regionen**

Enligt Statistikcentralen ökade bruttonationalprodukten med 1,6 % under året och arbetslöshetsgraden i hela landet var 7,9 procent i slutet av året, vilket är en minskning med 1,3 procentenheter jämfört med slutet av föregående år. Kommunernas årsbidrag stärktes jämfört med året innan, men länestocken fortsatte att växa.

Enligt kommunförbundet ökade kommunernas redovisningar av skatteinkomster med endast 1,4 % från året innan, medan statsandelarna ökade med nästan 7 %.

Vähäjärvi stads skattesats var densamma som föregående år, dvs. 22,25 procent. Även grunderna för fastighetsskatten bibehölls på föregående års nivå. Det inflöt mera skatteinkomster än vad som hade förutspåtts i budgeten och ökningen jämfört med året innan var 1,5 %. Även statsandelen till staden ökade från året innan med 5,3 %. Stadens årsbidrag per invånare har varit på väg uppåt tack vare balanseringsåtgärderna och var 623 euro det gångna året, då det året innan var 414 euro. Detta berodde inte bara på de ökade skatteinkomsterna och statsandelarna utan också på

Vähjärvi stad

att verksamhetens kostnader minskade med 1,0 % trots att användningsförbudet för Ala-Vähälä skolcentrum orsakade extra kostnader för lokaltjänsterna.

Stadens social- och hälso-tjänster producerades på samma sätt som tidigare år av Vähjärvi-regionens samarbetsområde. Samarbetsområdets kostnadsutfall stannade under den prognostiserade nivån i budgeten, vilket bidrog till att hålla verksamhetens totala kostnader under det belopp som uppskattats i budgeten.

### **Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi**

Den största utmaningen under det gångna året har varit användningsförbudet för Ala-Vähälä skolcentrum och de utmaningar som detta fört med sig för såväl organiseringen av skolarbetet och planeringen av stadens ekonomi som för bildningsväsendets och tekniska avdelningens anställda. Skolcentrum belades med användningsförbud i december 2016 och i januari 2017 fattades beslut om tillfälliga lokaler och andra nödvändiga åtgärder med tanke på organiseringen av skolarbetet. Dessa behov kunde inte förutses när budgeten för 2017 bereddes och de ingick således inte i budgetanslagen.

I augusti 2017 såg det ännu ut som om åtminstone en del av skolbyggnaden skulle kunna tas i bruk efter höstlovet, och då skulle tekniska nämndens oanvända budgetanslag för andra objekt ha räckt till för att täcka kostnaderna för de tillfälliga lokalerna. Renoveringen av andra objekt har fördröjts eftersom tekniska nämndens resurser har styrts till renoveringen av skolfastigheten. I början av september framkom emellertid nya reparationsbehov, och därför har den totalrenoveringen inte blivit klar och de tillfälliga lokalerna används fortfarande.

Under oktober-november har det också konstaterats att en del av renoveringen är sådan att den inte har bokförts som en del av pågående nyanläggningar, utan som tekniska nämndens (lokal-tjänsternas) driftsekonomiutgift. På grund av att renoveringsutgifterna har bokförts som kostnader för skolcentrum och de extra kostnaderna för tillfälliga lokaler har tekniska nämndens verksamhetsbidrag överskridits med 1,9 miljoner euro.

### **Stadens personal**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### **Miljöfaktorer**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### **Övriga icke-ekonomiska faktorer**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### **Iakttagande av bestämmelser, föreskrifter och beslut**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### **Bedömning av den sannolika framtida utvecklingen**

Beslut om åtgärder för att balansera ekonomi fattades under 2015 då stadens bokslut uppvisade underskott för tredje året i rad. Balanseringsåtgärderna har i huvudsak vidtagits före utgången av 2017, den tidpunkt fram till vilken åtgärdsprogrammet utarbetades. Under våren 2018 bereder stadsstyrelsen åtgärder som ska utgöra en fortsättning på åtgärderna enligt balanseringsprogrammet.

Den grundliga renoveringen av Ala-Vähälä skolcentrum torde slutföras under 2019, då man också torde kunna avstå från åtminstone största delen av de tillfälliga lokalerna.

Vähjärvi stad

**Ordnande av intern revision**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

**Bedömning av de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt övriga omständigheter som inverkar på utvecklingen av verksamheten**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

**Redogörelse för anordnande av stadens interna kontroll och riskhantering**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

## Bildande av räkenskapsperiodens resultat

## RESULTATRÄKNING OCH DESS NYCKELTAL

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
VERKSAMHETENS INTÄKTER	7 334	7 751
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	13	37
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-60 408	-61 048
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-53 061</b>	<b>-53 260</b>
SKATTEINKOMSTER	33 895	33 504
STATSANDELAR	25 129	23 863
FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER		
Ränteintäkter	63	72
Övriga finansiella intäkter	195	169
Räntekostnader	-414	-451
Övriga finansiella kostnader	0	0
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>5 807</b>	<b>3 897</b>
AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR	-3 028	-3 076
EXTRAORDINÄRA INTÄKTER		
EXTRAORDINÄRA KOSTNADER		-364
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>2 779</b>	<b>457</b>
FÖRÄNDRING AV RESERVER		
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>2 779</b>	<b>457</b>

## NYCKELTAL FÖR RESULTATRÄKNINGEN

Verksamhetens intäkter / Verksamhetens kostnader %	12 %	13 %
Årsbidrag / Avskrivningar %	192 %	127 %
Årsbidrag, euro / invånare	623	414
Antal invånare 31.12	9 320	9 412

## Finansiering av verksamheten

### FINANSIERINGSANALYS OCH DESS NYCKELTAL

	2017	2016
<b>KASSAFLÖDET I VERKSAMHETEN</b>		
Årsbidrag	5 807	3 897
Extraordinära poster		-364
Korrektivposter till internt tillförda medel	-42	292
<b>KASSAFLÖDET FÖR INVESTERINGARNAS DEL</b>		
Investeringsutgifter	-4 731	-4 328
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	1 663	58
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	243	163
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>2 940</b>	<b>-282</b>
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>		
Förändring i utlåningen:		
Ökning av utlåningen		-53
Minskning av utlåningen	53	117
Förändring i lånebeståndet:		
Ökning av långfristiga lån	5 141	2 467
Minskning av långfristiga lån	-4 133	-4 177
Förändring av kortfristiga lån	-2 000	2 000
Förändring i eget kapital		
Övriga förändringar av likviditeten	-384	-2 086
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>-1 323</b>	<b>-1 732</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>1 617</b>	<b>-2 014</b>
Likvida medel 31.12	4 429	2 813
Likvida medel 1.1	2 813	4 827
<b>NYCKELTAL FÖR FINANSIERINGSANALYSEN</b>		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år, 1 000 euro	-13 218	-17 769
Intern finansiering av investeringar %	189 %	91 %
Låneskötselbidrag	1,4	0,9
Likviditet, dagar	17	15
Antal invånare 31.12	9 320	9 412

## Finansiell ställning och förändring av den

	2017	2016
<b>AKTIVA</b>		
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>51 460</b>	<b>51 692</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
Datorprogramvara	7	3
Övriga utgifter med lång verkningstid	13	18
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>41 500</b>	<b>41 879</b>
Mark- och vattenområden	5 819	5 731
Byggnader	23 526	22 489
Fasta konstruktioner och anordningar	9 357	10 222
Maskiner och inventarier	512	527
Övriga materiella tillgångar	56	57
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 230	2 853
<b>Placeringar</b>	<b>9 940</b>	<b>9 792</b>
Aktier och andelar	7 520	7 319
Övriga lånefordringar	2 080	2 132
Övriga fordringar	340	341
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>69</b>	<b>73</b>
Statens uppdrag	0	1
Donationsfondernas särskilda täckning	69	72
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>9 344</b>	<b>8 263</b>
<b>Långfristiga fordringar</b>	<b>36</b>	<b>0</b>
Lånefordringar	36	
<b>Kortfristiga fordringar</b>	<b>4 878</b>	<b>5 450</b>
Kundfordringar	1 776	2 661
Lånefordringar	6	6
Övriga fordringar	961	1 605
Resultatregleringar	2 135	1 178
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>1 157</b>	<b>1 157</b>
Övriga värdepapper	1 157	1 157
<b>Kassa och bank</b>	<b>3 273</b>	<b>1 656</b>
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>60 873</b>	<b>60 028</b>



<b>PASSIVA</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>EGET KAPITAL</b>	<b>26 532</b>	<b>23 753</b>
Grundkapital	20 167	20 167
Uppskrivningsfond	168	168
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	3 418	2 961
Räkenskapsperiodens över-/underskott	2 779	457
<b>AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>
Reserver	1 000	1 000
<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>167</b>	<b>119</b>
Statens uppdrag	0	1
Donationsfondernas kapital	79	78
Övrigt förvaltad kapital	88	40
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>33 174</b>	<b>35 156</b>
<b>Långfristigt</b>	<b>25 025</b>	<b>24 455</b>
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	23 572	23 038
Lån från offentliga samfund		
Övriga skulder/Anslutningsavgifter	1 453	1 417
<b>Kortfristigt</b>	<b>8 149</b>	<b>10 701</b>
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	4 408	5 933
Erhållna förskott		
Skulder till leverantörer	1 496	2 304
Övriga skulder/Anslutningsavgifter	305	318
Resultatregleringar	1 940	2 146
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b>60 873</b>	<b>60 028</b>
<b>NYCKELTAL FÖR BALANSRÄKNINGEN</b>		
Soliditetsgrad, %	45,40 %	41,20 %
Relativ skuldsättningsgrad, %	49,70 %	54,00 %
Akkumulerat överskott (1 000 €)	6 197	4 418
Akkumulerat överskott €/invånare	665	469
Lånestock 31.12 (1 000 €)	27 980	28 971
Lånestock 31.12 €/invånare	3 002	3 078
Lånefordringar (1 000 €)	2 080	2 132
Antal invånare 31.12	9 320	9 412

Vähäjärvi stad

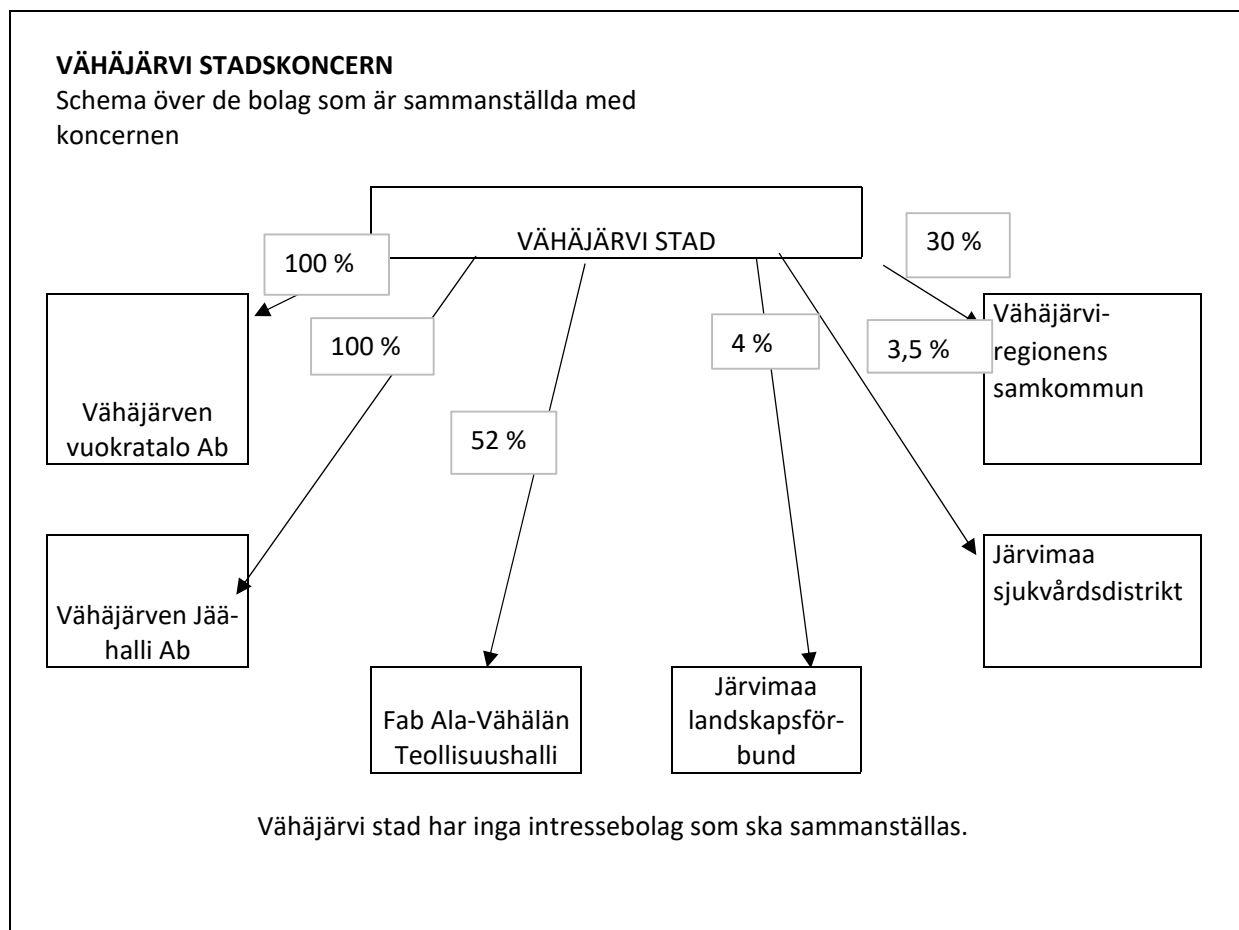
### Totala inkomster och utgifter

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Stadskoncernens verksamhet och ekonomi

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet



### Styrning av koncernens verksamhet

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Väsentliga händelser som gäller koncernen

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Uppskattning av koncernens sannolika kommande utveckling

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Redogörelse för hur koncernkontrollen är ordnad

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Koncernbokslut och dess nyckeltal

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

Vähäjärvi stad

### Behandling av räkenskapsperiodens resultat och åtgärder för balansering av ekonomin

Vähäjärvi stadsstyrelse föreslår för stadsfullmäktige att räkenskapsperiodens överskott, 2 779 345,98 euro, redovisas i eget kapital på kontot för över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder i balansräkningen.

### BUDGETUTFALL

#### Måluppfyllelse, tillsyn över användningen av medel, kompetent och tillförlitlig resultatutvärdering

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

#### Utfall i fråga om anslag och beräknade inkomster

##### Budgetens bindande verkan

Bindande poster inom driftsekonomin i stadens budget är stadsstyrelsen och nämndernas, dvs. resultatområdenas verksamhetsbidrag.

I resultaträkningens utfall får de finansiella nettokostnaderna (skillnaden mellan finansiella intäkter och kostnader) inte överstiga det belopp som angetts i budgeten.

I finansieringsdelen får ökningen av långfristiga lån inte överstiga det belopp som angetts i budgeten.

I fråga om vattentjänstföretaget är räkenskapsperiodens över-/underskott samt det sammanlagda beloppet av nettoinvesteringsutgifterna bindande poster med avseende på fullmäktige.

I investeringsdelen är posterna bindande på projekt- eller projektgrupp-nivå i enlighet med vad som angetts i budgeten och dess utfallstabell, med undantag för vattentjänstföretagets investeringar, där de sammanlagda nettoinvesteringsutgifterna är bindande.

### Driftsekonomin utfall

#### UTFALLSJÄMFÖRELSE

(1 000 euro)	Budget 2017	Ändring	Ändrad budget	Utfall	Avvikelse
Verksamhetens intäkter	12 174	74	12 248	12 158	-90
Tillverkning för eget bruk	38		38	13	-25
Verksamhetens kostnader	-68 041	-254	-68 295	-65 233	3 062
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-55 829</b>	<b>-180</b>	<b>-56 009</b>	<b>-53 061</b>	<b>2 947</b>

#### VERKSAMHETS BIDRAG

(1 000 euro)	Budget 2017	Ändring	Ändrad budget	Utfall	Avvikelse
Stadsstyrelsen	-39 080	-123	-39 203	-36 425	2 778
Bildningsnämnden	-14 830	-6	-14 836	-13 745	1 091
Livskvalitetsnämnden	-2 001	-1	-2 002	-1 042	960
Tekniska nämnden	316	0	316	-1 613	-1 929
Miljönämnden	-234	-50	-284	-236	48
<b>Nämnderna totalt</b>	<b>-55 829</b>	<b>-180</b>	<b>-56 009</b>	<b>-53 061</b>	<b>2 948</b>

## Resultaträkningens utfall

<b>RESULTATRÄKNING</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget- ändring</b>	<b>Ändrad budget</b>	<b>Utfall</b>	<b>Avvikelse</b>
<i>Verksamhetens intäkter</i>					
Försäljningsintäkter	4 900	244	5 144	5 358	213
Betalningsintäkter	1 055	0	1 055	1 037	-17
Understöd och bidrag	924	0	924	539	-385
Övriga verksamhetens intäkter	5 296	-170	5 126	5 224	99
<b>VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	<b>12 175</b>	<b>74</b>	<b>12 249</b>	<b>12 158</b>	<b>-90</b>
<i>Verksamhetens kostnader</i>					
Tillverkning för eget bruk	38	0	38	13	-25
<i>Personalkostnader</i>					
Personalkostnader	-18 466	-150	-18 616	-17 594	1 022
Köpta tjänster	-41 256	-135	-41 391	-39 795	1 596
Material, förnödenheter och varor	-2 264	21	-2 244	-2 149	94
Understöd	-1 509	0	-1 509	-1 683	-174
Övriga verksamhetens kostnader	-4 546	11	-4 536	-4 012	524
<b>VERKSAMHETENS KOSTNADER</b>	<b>-68 041</b>	<b>-253</b>	<b>-68 296</b>	<b>-65 233</b>	<b>3 062</b>
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-55 828</b>	<b>-179</b>	<b>-56 009</b>	<b>-53 061</b>	<b>2 947</b>
Skatteinkomster	33 250	0	33 250	33 895	645
Statsandelar	24 300	0	24 300	25 129	829
<i>Finansiella intäkter och kostnader</i>					
Ränteintäkter	63	0	63	63	0
Övriga finansiella intäkter	252	0	252	261	9
Räntekostnader	-910	0	-910	-414	496
Övriga finansiella kostnader	-112	0	-112	-66	46
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>-707</b>	<b>0</b>	<b>-707</b>	<b>-156</b>	<b>551</b>
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>1 015</b>	<b>-179</b>	<b>834</b>	<b>5 806</b>	<b>4 972</b>
<i>Avskrivningar och nedskrivningar</i>					
Avskrivningar enligt plan	-2 881	0	-2 881	-3 028	-474
Avskrivningar och nedskrivningar	-2 881	0	-2 881	-3 028	-474
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>-1 866</b>	<b>-179</b>	<b>-2 047</b>	<b>2 779</b>	<b>4 498</b>
<i>Ändringar av reserver och fonder</i>					
Ändringar av reserver och fonder	0	0	0	0	0
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>-1 866</b>	<b>-179</b>	<b>-2 047</b>	<b>2 779</b>	<b>4 498</b>

Vähäjärvi stad

**Investeringsarnas utfall**

Projekt och projektgrupper presenteras i tabellen på budgetens bindande nivå.

<b>INVESTERINGSDELEN</b>	<b>Anslag</b>					<b>Beräknade inkomster</b>				
	<b>Ur- sprung- lig bud- get</b>	<b>Budget- ändring</b>	<b>Budget samman- lagt</b>	<b>Utfall</b>	<b>Avvi- kelse</b>	<b>Ur- sprung- lig bud- get</b>	<b>Budget- ändring</b>	<b>Budget samman- lagt</b>	<b>Utfall</b>	<b>Avvi- kelse</b>
<i>Markområden / byggande</i>	980		980	927	53	150		150	151	-1
<i>ADB-anskaffningar / stadsstyrelsen</i>	100		100	71	29					0
<i>Aktier och andelar i dotterbolag</i>	1 000		1 000		1 000	0			8	-8
<i>Övriga aktier och andelar</i>				185	-185	0			41	-41
<i>Lösöre / fostrings- och utbildningstjänster</i>	50		50	62	-12					0
<i>Lösöre / livkvalitetstjänster</i>	10		10	0	10					0
<i>Lösöre / tekniska tjänster</i>	40		40	30	10					0
<i>Renovering av Ala-Vähälä skolcentrum</i>	4 250	130	4 380	2 255	2 125	1 557		1 557	1 583	-26
<i>Totalrenovering av byggnader / lokal- tjänster</i>	223		223	185	38					0
<i>Anläggande av gator</i>	609		609	405	204					0
<i>Planering av gruppfamiljedaghem</i>	30		30	0	30					0
<i>Vähäjärvicentret</i>	30		30	18	12					0
<i>Parker och planteringar</i>	20		20	4	16					0
<i>Anläggande av idrottsplatser</i>					0	0			80	-80
<i>Vattenverket, byggande</i>	85		85	62	23					0
<i>Vattenverket, grundlig reparation</i>	25		25	54	-29					0
<i>Avloppsverket, byggande</i>	290		290	298	-8					0
<i>Avloppsverket, grundlig reparation</i>	125		125	53	72					0
<i>Regnvattenledningar</i>	20		20	1	19					0
<b>Investeringsdelen totalt</b>	<b>7 887</b>	<b>130</b>	<b>8 017</b>	<b>4 610</b>	<b>3 407</b>	<b>1 707</b>	<b>0</b>	<b>1 707</b>	<b>1 863</b>	<b>-156</b>

Vähäjärvi stad

**Finansieringsdelens utfall**

<b>KASSAFLÖDET I VERKSAMHETEN</b>	<b>Budget</b>	<b>Ändring</b>	<b>Ändrad budget</b>	<b>Utfall</b>	<b>Avvikelse</b>
Årsbidrag	1 014	-180	834	5 807	4 973
Korrektivposter till internt tillförda medel	-220	190	-30	-42	-12
<b>KASSAFLÖDET FÖR INVESTERINGARNAS DEL</b>					
Investeringsutgifter	-7 887	-130	-8 017	-4 609	3 286
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	1 557		1 557	1 663	106
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	370	-190	180	121	63
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>-5 166</b>	<b>-310</b>	<b>-5 476</b>	<b>2 940</b>	<b>8 416</b>
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>					
Förändring i utlåningen					
Ökning av utlåningen					
Minskning av utlåningen				53	53
Förändring i lånebeståndet					
Ökning av långfristiga lån	5 200		5 200	5 141	-59
Minskning av långfristiga lån	-4 100		-4 100	-4 133	-33
Förändring av kortfristiga lån		-2 000	-2 000	-2 000	0
Förändring i eget kapital					0
Övriga förändringar av likviditeten				-384	-384
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>1 100</b>	<b>-2 000</b>	<b>-900</b>	<b>-1 323</b>	<b>-423</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>-4 066</b>	<b>-2 310</b>	<b>-6 376</b>	<b>1 617</b>	<b>7 993</b>
Likvida medel 31.12				4 429	
Likvida medel 1.1				2 813	

Vähäjärvi stad

## BOKSLUTSKALKYLER

### Resultaträkning, staden

<b>RESULTATRÄKNING</b>	<b>1.1–31.12.2017</b>	<b>1.1–31.12.2016</b>
<i>Verksamhetens intäkter</i>		
Försäljningsintäkter	3 619	3 588
Betalningsintäkter	999	1 112
Understöd och bidrag	539	613
Övriga verksamhetens intäkter	2 177	2 438
<b>VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	<b>7 334</b>	<b>7 751</b>
<i>Verksamhetens kostnader</i>		
Tillverkning för eget bruk	13	37
Personalkostnader	-17 593	-17 285
Köpta tjänster	-38 136	-39 066
Material, förnödenheter och varor	-2 039	-2 015
Understöd	-1 681	-1 504
Övriga verksamhetens kostnader	-960	-1 177
<b>VERKSAMHETENS KOSTNADER</b>	<b>-60 409</b>	<b>-61 047</b>
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-53 062</b>	<b>-53 259</b>
Skatteinkomster	33 895	33 504
Statsandelar	25 129	23 863
<i>Finansiella intäkter och kostnader</i>		
Ränteintäkter	63	73
Övriga finansiella intäkter	261	169
Räntekostnader	-414	-451
Övriga finansiella kostnader	-66	-1
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>-156</b>	<b>-210</b>
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>5 807</b>	<b>3 898</b>
<i>Avskrivningar och nedskrivningar</i>		
Avskrivningar enligt plan	-3 028	-3 076
Extraordinära kostnader	0	-364
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>2 779</b>	<b>458</b>
<i>Ändringar av reserver och fonder</i>		
<b>Ändringar av reserver och fonder</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>2 779</b>	<b>458</b>

**Finansieringsanalys, staden****FINANSIERINGSANALYS**

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>KASSAFLÖDET I VERKSAMHETEN</b>		
Årsbidrag	5 807	3 897
Extraordinära poster	0	-364
Korrektivposter till internt tillförda medel	-42	292
<b>KASSAFLÖDET FÖR INVESTERINGARNAS DEL</b>		
Investeringsutgifter	-4 731	-4 328
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	1 663	58
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	243	163
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>2 940</b>	<b>-282</b>
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>		
Förändring i utlåningen		
Ökning av utlåningen		-53
Minskning av utlåningen	53	117
Förändring i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	5 141	2 467
Minskning av långfristiga lån	-4 133	-4 177
Förändring av kortfristiga lån	-2 000	2 000
Förändring i eget kapital	0	0
Övriga förändringar av likviditeten	-384	-2 086
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>-1 323</b>	<b>-1 732</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>1 617</b>	<b>-2 014</b>
Likvida medel 31.12	4 429	2 813
Likvida medel 1.1	2 813	4 827



**Balansräkning, staden**

<b>BALANSRÄKNING AKTIVA</b>	<b>31.12.2017</b>	<b>31.12.2016</b>
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>51 460</b>	<b>51 692</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
Datorprogramvara	7	3
Övriga utgifter med lång verkningstid	13	18
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>41 500</b>	<b>41 879</b>
Mark- och vattenområden	5 819	5 731
Byggnader	23 526	22 489
Fasta konstruktioner och anordningar	9 357	10 222
Maskiner och inventarier	512	527
Övriga materiella tillgångar	56	57
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 230	2 853
<b>Placeringar</b>	<b>9 940</b>	<b>9 792</b>
Aktier och andelar	7 520	7 319
Övriga lånefordringar	2 080	2 132
Övriga fordringar	340	341
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>69</b>	<b>73</b>
Statens uppdrag	0	1
Donationsfondernas särskilda täckning	69	72
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>9 344</b>	<b>8 263</b>
<b>Långfristiga fordringar</b>	<b>36</b>	<b>0</b>
Lånefordringar	36	
<b>Kortfristiga fordringar</b>	<b>4 878</b>	<b>5 450</b>
Kundfordringar	1 776	2 661
Lånefordringar	6	6
Övriga fordringar	961	1 605
Resultatregleringar	2 135	1 178
<b>Finansiella värdepapper</b>	<b>1 157</b>	<b>1 157</b>
Övriga värdepapper	1 157	1 157
<b>Kassa och bank</b>	<b>3 273</b>	<b>1 656</b>
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>60 873</b>	<b>60 028</b>

<b>BALANSRÄKNING PASSIVA</b>	<b>31.12.2017</b>	<b>31.12.2016</b>
<b>EGET KAPITAL</b>	<b>26 532</b>	<b>23 753</b>
Grundkapital	20 167	20 167
Uppskrivningsfond	168	168
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	3 418	2 961
Räkenskapsperiodens över-/underskott	2 779	457
<b>AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>
Reserver	1 000	1 000
<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>167</b>	<b>119</b>
Statens uppdrag	0	1
Donationsfondernas kapital	79	78
Övrigt förvaltad kapital	88	40
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>33 174</b>	<b>35 156</b>
<b>Långfristigt</b>	<b>25 025</b>	<b>24 455</b>
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	23 572	23 038
Lån från offentliga samfund		
Övriga skulder/Anslutningsavgifter	1 453	1 417
<b>Kortfristigt</b>	<b>8 149</b>	<b>10 701</b>
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	4 408	5 933
Erhållna förskott		
Skulder till leverantörer	1 496	2 304
Övriga skulder/Anslutningsavgifter	305	318
Resultatregleringar	1 940	2 146
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b>60 873</b>	<b>60 028</b>

**Resultaträkning, koncernen**

<b>KONCERNRESULTATRÄKNING</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
VERKSAMHETENS INTÄKTER	27 769	27 807
VERKSAMHETENS KOSTNADER	-78 760	-78 936
Andel av intressesammanslutningarnas resultat	194	132
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>-50 797</b>	<b>-50 997</b>
Skatteinkomster	33 803	33 402
Statsandelar	25 129	23 863
Finansiella intäkter och kostnader	-480	-563
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>7 655</b>	<b>5 705</b>
Avskrivningar och nedskrivningar	-4 368	-4 361
Extraordinära intäkter och kostnader	54	-605
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>3 341</b>	<b>739</b>
Inkomstskatter	-39	-16
Minoritetsandelar	-60	-35
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>3 242</b>	<b>688</b>

**Finansieringsanalys, koncernen**

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>		
<i>Kassaflödet i verksamheten</i>		
Årsbidrag	7 655	5 705
Extraordinära poster	54	-605
Räkenskapsperiodens skatter	-39	-36
Korrektivposter till internt tillförda medel	-119	521
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>	<b>7 551</b>	<b>5 585</b>
<i>Kassaflödet för investeringarnas del</i>		
Investeringsutgifter	-6 595	-6 379
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	1 663	58
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	332	304
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>	<b>-4 600</b>	<b>-6 017</b>
<b>VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>	<b>2 951</b>	<b>-432</b>
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>		
<i>Förändring i utlåningen</i>		
Ökning av utlåningen	-35	-220
Minskning av utlåningen	9	207
<b>Förändring i utlåningen</b>	<b>-26</b>	<b>-13</b>
<i>Förändring i lånebeståndet</i>		
Ökning av långfristiga lån	6 909	3 907
Minskning av långfristiga lån	-5 458	-5 581
Förändring av kortfristiga lån	-1 544	1 918
<b>Förändring i lånebeståndet</b>	<b>-93</b>	<b>244</b>
Förändring i eget kapital	-4	5
<i>Övriga förändringar av likviditeten</i>		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	86	28
Förändring av omsättningstillgångar	25	-7
Förändring av fordringar	707	-695
Förändring av räntefria skulder	-736	-1 145
<b>Övriga förändringar av likviditeten</b>	<b>82</b>	<b>-1 819</b>
<b>KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL</b>	<b>-41</b>	<b>-1 583</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>2 910</b>	<b>-2 015</b>
Likvida medel 31.12	7 857	4 947
Likvida medel 1.1	4 947	6 962
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>2 910</b>	<b>-2 015</b>

**Balansräkning, koncernen**

<b>AKTIVA</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>61 206</b>	<b>60 831</b>
<b>Immateriella tillgångar</b>	<b>584</b>	<b>543</b>
Immateriella rättigheter	360	331
Övriga utgifter med lång verkningstid	224	209
Förskottsbetalningar	0	3
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>56 009</b>	<b>55 884</b>
Mark- och vattenområden	6 496	6 261
Byggnader	34 716	34 353
Fasta konstruktioner och anordningar	9 619	10 382
Maskiner och inventarier	1 259	1 310
Övriga materiella tillgångar	65	65
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	3 854	3 513
<b>Placeringar</b>	<b>4 613</b>	<b>4 404</b>
Andelar i intressesammanslutningar	3 089	2 866
Övriga aktier och andelar	921	964
Övriga lånefordringar	41	15
Övriga fordringar	562	559
<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>186</b>	<b>158</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>13 706</b>	<b>11 528</b>
Omsättningstillgångar	224	249
Fordringar	5 625	6 332
Finansiella värdepapper	1 254	1 254
Kassa och bank	6 603	3 693
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>75 098</b>	<b>72 517</b>

Vähäjärvi stad

<b>PASSIVA</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>EGET KAPITAL</b>	<b>26 366</b>	<b>23 128</b>
Grundkapital	20 167	20 167
Föreningars och stiftelsers kapital	5	4
Uppskrivningsfond	176	176
Övriga egna fonder	9	14
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	2 767	2 080
Räkenskapsperiodens över-/underskott	3 242	687
<b>MINORITETSANDELAR</b>	<b>272</b>	<b>222</b>
<b>AVSÄTTNINGAR</b>	<b>858</b>	<b>822</b>
<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>373</b>	<b>287</b>
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>47 229</b>	<b>48 058</b>
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	32 709	31 258
Långfristigt räntefritt främmande kapital	1 626	1 427
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	5 161	6 705
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	7 733	8 668
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b>75 098</b>	<b>72 517</b>

## NOTER TILL BOKSLUTET

### Noter angående upprättandet av bokslutet och bokslutets framställningssätt

Summorna i noterna har angetts i tusentals euro, om inget annat nämns.

#### *Värdering av bestående aktiva*

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Avskrivningarna har beräknats utgående från avskrivningsplanen enligt stadsfullmäktige § 69/2001. Det nya justerade avskrivningsprogrammet, stadsfullmäktige § 57/2012, har följts fr.o.m. 1.1.2013. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen under Grunderna för avskrivningar enligt plan.

Aktier och andelar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift.

#### *Värdering av finansiella tillgångar*

Fordringar har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller ett lägre sannolikt värde. Finansiella värdepapper har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift eller ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

#### *Behandling av derivatinstrument*

Ränteswapavtal som ingår i stadens finansieringsavtal har behandlats som skyddande i bokslutet i enlighet med den av stadsfullmäktige godkända principen, varvid realiserade räntor har periodiserats enligt prestationsprincipen i bokslutet och uppgifter om derivaten anges i noterna till bokslutet under Ansvar.

#### *Räkenskapsperiodernas jämförbarhet*

Principerna för upprättande av resultaträkningen och balansräkningen har inte ändrats jämfört med föregående räkenskapsperiod och det har inte företagits några justeringar i uppgifterna från föregående räkenskapsperiod.

När räkenskapsperiodens uppgifter jämförs med föregående räkenskapsperiod bör man beakta att i föregående års bokslut ingår en utgift på cirka 302 tusen euro, som hört till tidigare år och som berodde på Vähjärvi-regionens samarbetsområdes felräkning av semesterlöneskulden.

### Noter angående upprättandet av koncernbokslutet

Alla dottersammanslutningar och medlemssamkommuner har sammanställts med koncernbokslutet.

Koncernsammanslutningarnas ömsesidiga intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har avdragits med undantag för mindre transaktioner. Det finns inga väsentliga interna täckningar bland bestående aktiva.

I koncernbalansräkningen har reserver och beskattningsbaserade reserver samt avskrivningsdifferensen indelats i fritt eget kapital och latent skatteskuld.

Stadens och dess dottersammanslutningars samt medlemssamkommunernas ömsesidiga innehav har eliminerats och eventuell elimineringsdifferens har upptagits bland stadskoncernens eget kapital. Samkommunerna har sammanställts och eliminerats enligt ägarandelarna.

Vähäjärvi stad

Minoritetsandelar har separerats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen och från koncernens eget kapital i koncernbalansräkningen.

Alla koncernsammanslutningar gör avskrivningar enligt plan, och det har inte funnits något behov av avskrivningskorrigeringar under räkenskapsperioden.

**Noter till resultaträkningen**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)



Vähjärvi stad

**Noter till balansräkningen****Noter till balansräkningens aktiva**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

## Anläggningstillgångar

	IMMATERIELLA TILLGÅNGAR		MATERIELLA TILLGÅNGAR						
	Dator programvara och övriga utgifter med lång verkningstid	Sammanlagt	Mark- och vattenområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anordningar	Maskiner och inventarier	Övriga materiella tillgångar	Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	Sammanlagt
Icke avskriven anskaffningsutgift 1.1	21	21	5 647	22 405	10 222	527	57	2 853	41 711
Ökning under räkenskapsperioden	6	6	239	2 187	649	115	5	1 261	4 456
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden				-1 583	-80				-1 663
Minskningar under räkenskapsperioden			-151						-151
Överföringar mellan poster				1 884				-1 884	0
Avskrivning under räkenskapsperioden	-7	-7		-1 451	-1 433	-130	-7		-3 021
Nedskrivningar och återbetalningar									
Aktiverade ränteutgifter									
Icke avskriven anskaffningsutgift 31.12	20	20	5 735	23 442	9 358	512	55	2 230	41 332
Uppskrivningar 1.1			84	84					168
Uppskrivningar 31.12			84	84					168
Bokföringsvärde 31.12	20	20	5 819	23 526	9 358	512	55	2 230	<b>41 500</b>

Vähäjärvi stad

**Innehav i övriga samman-  
slutningar**

	<b>Hemort</b>	<b>Ägarandel %</b>	<b>Koncernens ägarandel %</b>	<b>Minoritets- andel %</b>	<b>Andel av eget kapital</b>	<b>Andel av främmande kapital</b>	<b>Räkenskaps- periodens vinst/förlust</b>
<b>DOTTER- SAMMANSLUTNINGAR</b>							
Vähäjärven Vuokratalo Ab	Vähäjärvi	100 %	100 %		327	6 686	-1
Vähäjärven Jäähalli Ab	Vähäjärvi	100 %	100 %		155	1 834	7
Fab Ala-Vähälän Teollisuus- halli	Vähäjärvi	52 %	52 %	48 %	40	195	-1
<b>SAMKOMMUNER</b>							
Järvimaa landskapsförbund	Pääjärvi	4 %	4 %		12	10	1
Järvimaa sjukvårdsdistrikt	Pääjärvi	4 %	4 %		4 621	7 795	379
Vähäjärviregionens samkom- mun	Pääjärvi	30 %	30 %		30	19	2
<b>Intressebolag</b>							
Fab Ranta-Vähälä	Vähäjärvi	34 %	34 %		485	320	882

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

Vähjärvi stad

### Noter till balansräkningens passiva

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Säkerheter och ansvarsförbindelser

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

Stadsfullmäktige § 43 / 20.6.2017 har beslutat att bevilja Vähjärvi Adventure Park Ab en proprieborgen på 3 000 000 euro.

### Derivatinstrument

I enlighet med den finansieringsstrategi som stadsfullmäktige godkände 13.3.2017 skyddas cirka 70 %, av stadens räntebelagda lån på 27 000 tusen euro, dvs. 19 000 tusen euro mot höjningar av räntenivån. Av stadens nuvarande lån är 10 000 tusen euro räntestödslån med fast ränta.

Strävan med ränteswapavtal är att på lång sikt utjämna kassaflödet till följd av räntor på lån med rörlig ränta. Staden har två ränteswapavtal där de huvudsakliga villkoren är:

	<b>Avtal 1</b>	<b>Avtal 2</b>
Kapital	9.000.000 euro	12.000.000 euro
Räntevillkor	Fast ränta 2 %	Fast ränta 3 %
Giltighetstid	1.7.2017–30.6.2022	1.7.2022–30.6.2037
Verkligt värde 31.12.2017	-1 750 000 euro	-3 500 000 euro

### Noter avseende personalen, revisorns arvoden och transaktioner med intressenter

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### Noter angående transaktioner med intressenter

Staden och dess dotterbolag har ingått normala avtal på företagsekonomiska grunder om användningen av tjänster.

Stadsdirektören och stadens, liksom dotterbolagens verkställande direktörer har gällande direktörsavtal som inte innehåller några betydande villkor som avviker från det sedvanliga.

Vähäjärvi stad

## VATTENTJÄNSTAFFÄRSVERKETS BOKSLUT

### Vattentjänstverks verksamhetsberättelse

Vähäjärvi vattentjänstverk är ett affärsverk som har en direktion och som särredovisas i stadens bokföring.

Vattentjänstverkets mål är att garantera kommuninvånarna gott och högklassigt dricksvatten, säkerställa ren miljö genom högklassig reningsverksverksamhet samt ombesörja behandlingen av dagvatten från tätortsområdena.

Vattentjänstverkets verksamhet var livlig jämfört med tidigare år. År 2017 var exceptionellt vad vattenläckagen beträffar och till följd av detta var antalet reparationer exceptionellt stort.

Vattentjänstverks försäljningsintäkter blev lägre än vad som uppskattats i budgeten, men utfallet låg på föregående års nivå. Likaså överskred verksamhetens kostnader vad som uppskattats i budgeten, och verksamhetsbidraget blev 300 tusen euro lägre än vad som uppskattats i budgeten. Den viktigaste orsaken till detta var det exceptionellt stora antalet rörbrott, vilka medför behov av såväl kundgottgörelser som reparationskostnader. Räkenskapsperiodens resultat fortsatte dock att uppvisa ett överskott tack vara stadens verksamhetsbidrag, 230 tusen euro.

Det nya nätverk som byggdes under 2017 omfattade cirka 73 meter vattenledning, 185,3 meter avloppsledning och 55 meter regnvattenavlopp. Stor återhållsamhet iaktogs i fråga om saneringar. År 2017 var svinnvattenprocenten cirka 32,5 % och andelen dagvatten i reningsverken var cirka 41 %.

Under året började man uppdatera kartorna över vattentjänstverkets verksamhetsområden och utvecklingsplanerna. Planerna blev klara i slutet av 2017, men remissbehandlingen och godkännandena gör att de blir slutgiltigt klara först 2018. Behovet av att uppdatera planerna beror på utbyggnaden av vattentjänstverkets nätverk och behovet av att bestämma de anslutningsskyldiga områdena inom verksamhetsområdena.

Direktionen för Vähäjärvi Vattentjänstverks verksamhet föreslår att räkenskapsperiodens överskott, 148 000,00 euro, överförs till kontona för över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder under eget kapital i balansräkningen.

**Vattentjänstaffärsverkets resultaträkning**

	<u>1.1–31.12.2017</u>		<u>1.1–31.12.2016</u>	
<b>Omsättning</b>		<b>2 060</b>		<b>2 083</b>
Övriga intäkter av affärsverksamheten		11		49
<i>Material och tjänster</i>				
Inköp under räkenskapsperioden	-228		-211	
Köpta tjänster	<u>-450</u>	-678	<u>-416</u>	-627
<i>Personalkostnader</i>				
Löner och arvoden	-295		-294	
Pensionskostnader	-60		-64	
Övriga lönebikostnader	<u>-18</u>	-373	<u>-18</u>	-376
<i>Avskrivningar och nedskrivningar</i>				
Avskrivningar enligt plan	<u>-714</u>	-714	<u>-755</u>	-755
Övriga kostnader för affärsverksamheten		-48		-35
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>		<b>258</b>		<b>339</b>
<i>Finansiella intäkter och kostnader</i>				
Övriga finansiella intäkter	9		10	
Till övriga betalda räntekostnader	-53		-63	
Ersättning för grundkapital	-65		-114	
Övriga finansiella kostnader	<u>-1</u>	-110	<u>0</u>	-167
<b>Räkenskapsperiodens överskott (underskott)</b>		<b>148</b>		<b>172</b>

**Vattentjänstfärsverkets finansieringsanalys**

		2017		2016
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>				
Rörelseöverskott/-underskott	258		339	
Avskrivningar och nedskrivningar	714		755	
Finansiella intäkter och kostnader	-110		-167	
Korrektivposter till internt tillförda medel	<u>0</u>		<u>-69</u>	
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>		<b>862</b>		<b>858</b>
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>				
Investeringsutgifter	-468		-354	
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	<u>0</u>		<u>18</u>	
<b>Kassaflödet för investeringarnas del</b>		<b>-468</b>		<b>-336</b>
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>		<b>394</b>		<b>522</b>
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>				
<i>Förändring i utlåningen</i>		1		0
<i>Förändring i lånebeståndet</i>				
Ökning av långfristiga lån från övriga	1 000		0	
Minskning av långfristiga lån från övriga	<u>-442</u>	558	<u>-417</u>	-417
<i>Övriga förändringar av likviditeten</i>				
Förändring av fordringar hos övriga	-899		-61	
Förändring av räntefria skulder hos övriga	<u>141</u>	-758	<u>5</u>	-56
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		<b>-199</b>		<b>-473</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>		<b>195</b>		<b>49</b>
Likvida medel 31.12	244		49	
Likvida medel 1.1	49	195	0	49

**Vattentjänstfärsverkets balansräkning**

	2017	2016
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>6 524</b>	<b>6 771</b>
<b>Materiella tillgångar</b>	<b>6 483</b>	<b>6 731</b>
Mark- och vattenområden	42	40
Byggnader	212	255
Fasta konstruktioner och anordningar	6 028	6 426
Maskiner och inventarier	7	10
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	194	0
<b>Placeringar</b>	<b>41</b>	<b>41</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>2 040</b>	<b>946</b>
<b>Kortfristiga fordringar</b>	<b>1 796</b>	<b>897</b>
Kundfordringar	924	894
Resultatregleringar	0	3
<b>Kassa och bank</b>	<b>244</b>	<b>49</b>
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>8 565</b>	<b>7 717</b>
<b>EGET KAPITAL</b>	<b>4 064</b>	<b>3 916</b>
Grundkapital	4 365	4 365
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	-449	-621
Räkenskapsperiodens över-/underskott	148	172
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>4 501</b>	<b>3 801</b>
<b>Långfristigt främmande kapital</b>	<b>3 784</b>	<b>3 284</b>
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	2 330	1 872
Anslutningsavgifter och övriga skulder	1 454	1 412
<b>Kortfristigt främmande kapital</b>	<b>717</b>	<b>517</b>
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	492	392
Skulder till leverantörer	51	51
Anslutningsavgifter och övriga skulder	111	6
Resultatregleringar	63	68
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b>8 565</b>	<b>7 717</b>

Vähjärvi stad

**Utfall i fråga om vattentjänstföretagets budget**

Bindande poster för vattentjänstföretaget i förhållande till fullmäktige är räkenskapsperiodens över-/underskott samt de sammanlagda investeringsutgifterna.

<b>RESULTATRÄKNING</b>	<b>Budget 2017</b>	<b>Budget- ändring</b>	<b>Budget + ändring 2017</b>	<b>Utfall 2017</b>	<b>Avvi- kelse</b>
<b>VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>					
<i>Försäljningsintäkter</i>					
Affärsverksamhetens försäljningsintäkter	2 044		2 044	1 830	-214
Stadens verksamhetsbidrag	190		190	230	40
Övriga verksamhetens intäkter			0	11	11
<b>VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	<b>2 234</b>	<b>0</b>	<b>2 234</b>	<b>2 071</b>	<b>-163</b>
<b>VERKSAMHETENS KOSTNADER</b>					
<i>Personalkostnader</i>					
Betalda löner och arvoden	-292	41	-251	-300	-49
Periodiserade löner och arvoden			0	2	2
Personalersättning och korrektivposter			0	2	2
Pensionskostnader	-71		-71	-60	11
Övriga lönebikostnader	-17		-17	-18	-1
<b>Personalkostnader</b>	<b>-380</b>	<b>41</b>	<b>-339</b>	<b>-374</b>	<b>-35</b>
<i>Köpta tjänster</i>					
<b>Övriga köpta tjänster</b>	<b>-317</b>	<b>-41</b>	<b>-358</b>	<b>-450</b>	<b>-92</b>
<i>Material, förmödenheter och varor</i>					
<b>Inköp under räkenskapsperioden</b>	<b>-238</b>		<b>-239</b>	<b>-228</b>	<b>11</b>
<i>Övriga verksamhetens kostnader</i>					
Hyror	-25		-25	-28	-3
Övriga verksamhetens kostnader	-6		-6	-20	-14
<b>Övriga verksamhetens kostnader</b>	<b>-31</b>	<b>0</b>	<b>-31</b>	<b>-48</b>	<b>-17</b>
<b>VERKSAMHETENS KOSTNADER</b>	<b>-966</b>	<b>0</b>	<b>-967</b>	<b>-1 100</b>	<b>-133</b>
<b>VERKSAMHETS BIDRAG</b>	<b>1 268</b>	<b>0</b>	<b>1 267</b>	<b>971</b>	<b>-296</b>
<i>Finansiella intäkter och kostnader</i>					
Övriga finansiella intäkter				9	9
Räntekostnader				-53	-53
Övriga finansiella kostnader				-65	-65
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-109</b>	<b>-109</b>
<b>ÅRS BIDRAG</b>	<b>1 268</b>	<b>0</b>	<b>1 267</b>	<b>862</b>	<b>-405</b>
<i>Avskrivningar och nedskrivningar</i>					
Avskrivningar enligt plan	-694		-694	-714	-20
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>574</b>	<b>0</b>	<b>573</b>	<b>148</b>	<b>-425</b>
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>574</b>	<b>0</b>	<b>573</b>	<b>148</b>	<b>-425</b>



Vähäjärvi stad

<b>INVESTERINGSDELEN, Vattenaffärsverket</b>	<b>Anslag Budget samman- lagt</b>					<b>Inkomstbudgetar Budget sam- manlagt</b>				
	<b>Ursprung- lig budget</b>	<b>Budget- ändring</b>	<b>Utfall</b>	<b>Avvikelse</b>	<b>Ursprung- lig budget</b>	<b>Budget- ändring</b>	<b>Utfall</b>	<b>Avvi- kelse</b>		
<i>Vattenverket, byggande</i>	85		85	62	23			0		
<i>Vattenverket, grundlig reparation</i>	25		25	54	-29			0		
<i>Avloppsverket, byggande</i>	290		290	298	-8			0		
<i>Avloppsverket, grundlig reparation</i>	125		125	53	72			0		
<i>Regnvattenledningar</i>	20		20	1	19			0		
<b>Investeringsdelen sammanlagt</b>	<b>545</b>	<b>0</b>	<b>545</b>	<b>468</b>	<b>77</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		

Vähäjärvi stad

## UNDERSKRIFTER OCH REVISIONSANTECKNING

### Underskrifter i bokslutet

Vähäjärvi den 28 mars 2018

VÄHÄJÄRVI STADSSTYRELSE

*Jussi Jussila*

Jussi Jussila  
Ordförande

*Risto Ristola*

Risto Ristola  
Vice ordförande

*Antti Anttila*

Antti Anttila

*Kari Karila*

Kari Karila

*Laura Lassila*

Laura Lassila

*Marja Marttila*

Marja Marttila

*Sirkka Sirkkala*

Sirkka Sirkkala

*Toivo Toivola*

Toivo Toivola

*Åke Åkberg*

Åke Åkberg

*Unto Innokas*

Unto Innokas  
stadsdirektör

### Revisionsanteckning

Vi har i dag avgivit berättelse över utförd revision.

Vähäjärvi den 31 maj 2018

Tilintarkastus Tietäväiset Ab  
Revisionssammanslutning

*Tiina Tietäväinen*

Tiina Tietäväinen  
OFGR

Vähäjärvi stad

### **Använda bokföringsböcker 1.1–31.12.2017**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

### **Verifikatslag**

(Text har raderats. Den raderade texten inverkar inte på hur uppgiften ska lösas.)

Bilaga 2: Delar av protokoll

STADSFULLMÄKTIGES MÖTE 20.6.2017

Stadsstyrelsen § 5 / 4.1.2017

Situationen beträffande skolfastigheten i Ala-Vähälä

I skolfastigheten i Ala-Vähälä har verkat Ala-Vähälä enhetsskola (årskurserna 1-9), två förskolegrupper samt tre daghemsgrupper. I fastigheten har förekommit problem med inomhusluften redan i ett par års tid och våren 2017 genomfördes omfattande och heltäckande undersökningar för att utreda orsakerna till problemen.

Byggnaden har byggts ut och byggts om i flera repriser under decenniernas lopp, den äldsta delen är uppförd på 50-talet och den senaste totalrenoveringen av den på 70-talet uppförda idrottshallsdelen blev klar 2014. Den senaste utbyggnaden blev klar 2007.

Undersökningarna har visat att i de delar som uppförts samt totalrenoverats vid olika tidpunkter har det använts sådana strukturella lösningar som under årtiondenas lopp har orsakat problem som nu blivit verkligt allvarliga.

Byggnaden har nu belagts med användningsförbud på grund av både hälsoproblem till följd av dålig inomhusluft och användningsproblem till följd av strukturella undersökningar.

Utöver skolan i Ala-Vähälä utgörs Vähäjärvi stads egentliga skolfastigheter endast av förskole- och nybörjarundervisningslokalerna i Pihala kvartersskola samt av Ranta-Vähälä Centralskola i centrum. Ala-Vähälä centrum ligger mer än 20 kilometer från stadens centrum och i stadens Centralskola finns inte rum att ordna undervisning för eleverna från Ala-Vähälä enhetsskola. Lokalerna i Vähäjärvi gymnasium är fullsatta. Behovet av tillfälliga lokaler är således uppenbart och akut.

Stadsstyrelsen tillsatte den 14 december 2016 en arbetsgrupp för att snabbt hitta en lösning och ordna skollokaler i Ala-Vähälä från början av vårterminen 2017. Till arbetsgruppen utsågs stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens ordföranden, bildningsnämndens ordförande, stadsdirektören, bildningsdirektören och tekniska direktören. Chefen för lokaltjänsterna är sekreterare i arbetsgruppen.

Arbetsgruppen har i brådskande ordning förhandlat med olika aktörer och föreslår att under den termin som börjar den 9 januari 2017 arbetar skolorna och daghemmet i Ala-Vähälä i följande lokaler:

- För daghems- och förskolegrupperna hyrs utrymmen på ca 450 m<sup>2</sup> i Humanistiska förbundets f.d. kurscentrum, som ligger ca 2 km från Ala-Vähälä centrum och som numera ägs av Fastighets Ab Humanistien Ranta. Ett hyresavtal enligt bilaga 1 (ingår inte i materialet) har förhandlats fram med Risto och Raija Ristola som äger aktierna i Fastighets Ab Humanistien Ranta. Avtalet omfattar 3 grupprum, en hall samt kök, personalrum och tamburer, sammanlagt ca 500 m<sup>2</sup>. Hyran vore 10 euro/m<sup>2</sup>/mån., vilket är ca 15 % förmånligare än det pris till vilket Fastighets Ab Humanistien Ranta tidigare har hyrt ut lokalerna till långvariga hyresgäster. Hyresavtalet skulle gälla till den 30 juni 2019. Föreståndaren för Ala-Vähälä daghem Kaisa Kiltti och tekniska direktören Timo Topakka har konstaterat att lokalerna duger för tillfällig dagvård.

- För årskurserna 1-6 har man förhandlat med Välitila Ab om att hyra tillfälliga lokaler. Välitila Ab har beredskap att leverera s.k. containerskolor för samtliga klasser som placeras på skolcentrums idrottsplan under vecka 3, om nödvändiga el-, vatten- och avloppsanslutningar är klara. Enligt utredningarna är detta möjligt. Ett utkast till hyresavtal utgör bilaga 2.
- För eleverna i årskurs 7–9 ordnas skolskjuts till Centralskolan, där tre klassrum ordnas som följer:
  - o Man avstår från den separata bildkonstklassen och lokalerna tas i bruk av sjunde-klassarna.
  - o Specialklassen flyttas till skolbibliotekets läsesal och åttondeklassarna övertar den nuvarande specialklassens lokal
  - o För niondeklassarna ordnas ett klassrum i bakre delen av gymnastiksalen.

Stadsdirektörens förslag 28.12.2016:

Stadsstyrelsen beslutar att godkänna

- lokalarbetsgruppens förslag till lokaler för Ala-Vähälä skola och daghem
- hyresavtalet enligt bilaga 1 med Fastighets Ab Humanistien Ranta
- hyresavtalet enligt bilaga 2 med Välitila Ab

Behandling Stadsstyrelsens vice ordförande Risto Ristola lämnade mötet medan ärendet behandlades (innehav och styrelseledamot / Fab Humanistien Ranta)

Beslut Förslaget godkändes.

Stadsstyrelsens förslag 4.1.2017 5 §

Stadsfullmäktige beslutar godkänna

- lokalarbetsgruppens förslag till lokaler för Ala-Vähälä skola och daghem
- hyresavtalet enligt bilaga 1 med Fastighets Ab Humanistien Ranta
- hyresavtalet enligt bilaga 2 med Välitila Ab

Beslut Godkändes enligt förslag

## STADSFULLMÄKTIGES MÖTE 20.6.2017

Stadsfullmäktige § 43 / 20.6.2017

Borgen för Vähäjärvi Adventure Park Oy:s lån / äventyrspark

Stadsstyrelsen 34 § 12.6.2017:

Vähäjärvi Adventure Park Ab grundades 2015 och köpte markområden jämte byggnader på Harjuniemi av Vähäjärvi församling 2016. Bolagets avsikt är att bygga om det f.d. lägercentrets byggnader för turistverksamhet, som omfattar både inkvartering och programtjänster, i första hand naturturism.

Vähäjärvi stad och bolaget har ett avtal om rätt att använda markområdena i närheten av de områden som bolaget äger och en tjänsteinnehavare/arbetstagare hos staden har varit ledamot i bolagets styrelse. Bolaget har genomfört projektet för att planera äventyrsparken med stöd från europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (landsbygdsfonden). Inom ramen för planeringsprojektet utarbetades en planmaterialhelhet som innefattar en preliminär projektbudget, utifrån vilken man kan konkurrensutsätta entreprenaden för att anlägga en adventure-bana samt uppföra anslutande byggnader på Harjuniemi. Samtidigt är avsikten att totalrenovera och utvidga inkvarteringsbyggnaderna.

Vähäjärvi Adventure Park Ab har för avsikt att hos NTM-centralen ansöka om stöd från landsbygdsfonden för äventyrsparkens byggnadsinvesteringar. Man har preliminärt konkurrensutsatt totalentreprenaden och de totala kostnaderna har uppskattats till 3 535 000 euro, varav den finansieringsandel som söks hos NTM-centralen utgör 353 500 euro. Bolagets självfinansieringsandel har uppskattats till 353 500 euro.

För den återstående delen (2 828 000 euro) begär bolaget en lånegaranti på högst 3 000 000 av Vähäjärvi stad. Vähäjärvi Adventure Park Ab har för avsikt att ta ett lån på 25 år, varav de fem första åren är amorteringsfria och därefter är amorteringen ca 142 000 euro per år.

Mot borgen erbjuder bolaget marken på den fastighet som bolaget äger och byggnaderna på den så att in-teckning söks till ett värde av 5 500 000 euro. Enbart markens verkliga värde uppskattas till cirka 1 800 000 euro.

Att utveckla turistnäringen i Vähäjärvi stad och dess närområden är ett av stadens strategiska mål, som har satts i stadsstrategin för 2017–2023, som godkändes 13.3.2017. Byggandet av inkvarteringskapacitet på den natursköna Harjuniemi samt byggandet av en modern skogsäventyrspark i dess närhet stöder stadens strategiska mål att utveckla turistnäringen.

Kommunstyrelsen bekantade sig med området och dess utvecklingspotential under ett besök på Harjuniemi 9.6.2017.

Stadsdirektörens förslag:

Stadsstyrelsen beslutar att föreslå för stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Vähäjärvi Adventure Park Ab den begärda lånegarantin på 3 000 000 euro.

Stadsstyrelsens beslut:

Stadsdirektörens förslag godkändes.

Stadsfullmäktige § 43 / 20.6.2017

Stadsstyrelsens förslag

Stadsfullmäktige beslutar att bevilja Vähäjärvi Adventure Park Ab den begärda lånegarantin på 3 000 000 euro.

Beslut            Förslaget godkändes.

## STADSSTYRELSENS MÖTE 126.2017

Stadsstyrelsen § 35 / 12.6.2017

## Förnyande av finansieringsavtalet med Rahapankki Abp

Vähäjärvi stad har ett avtal som är i kraft tills vidare med Rahapankki Abp om allmänna finansieringsvillkor, skötsel av penningrörelsen samt skötsel av investeringsportföljen. Avtalet är undertecknat 1.4.2012 och det har blivit aktuellt att uppdatera det bl.a. för att Rahapankki Abp:s serviceutbud har förändrats.

I det förnyade avtalet har som ändringar beaktats bland annat följande omständigheter:

- Användningsvillkoren för de kreditkort som stadens tjänsteinnehavare/arbetstagare har, har uppdaterats och årskostnaden för korten är lägre än tidigare.
- Priset för servicen för räkning av kontanter är högre än förr, men användningen av kontanter har minskat kännbart.
- Portföljförvaltningsavtalet har förnyats så att det motsvarar en modern s.k. diskretionärförvaltning, dock så att portföljförvaltaren är skyldig att iaktta stadens nya investeringsstrategi som stadsfullmäktige godkände 13.3.2017 samt den investeringsplan som stadsstyrelsen godkände 15.5.2017 på basis av strategin.
- Skyddsnivån för lån har ändrats så att den motsvarar den av stadsfullmäktige 13.3.2017 godkända finansieringsstrategin, så att av stadens långfristiga lån på 27 000 000 euro skyddas cirka 70 %, dvs. 19 000 000 euro, mot höjningar av räntenivån. Av stadens nuvarande på är 10 000 000 euro räntestödslån med fast ränta och resten, sammanlagt 17 000 000 euro, är i huvudsak lån med rörlig ränta bunden till euribor. Med nuvarande villkor och amorteringsprogram kommer det sammanlagda lånebeloppet efter tio år att vara cirka 20 000 000 euro, varav 9 000 000 euro med fast ränta. Man har redan förberett sig på att utöka lånen under ekonomiplaneringsperioden, varför lånen uppskattas uppgå till totalt 25 000 000 euro efter tio år. Genom ränteswapavtal eftersträvar man att på lång sikt utjämna kassaflödet till följd av räntorna på skulder med rörliga ränta. Till det föreslagna finansieringsavtalet har fogats två ränteswapavtal. Genom den första byts räntan på lån nr 98765 i Rahapankki Ab (kapital 9 000 000 euro och ränta Euribor 3 mån. + 0,75, amorteringsprogram till 30.6.2022) till en fast ränta på 2 % och genom den andra förbereder man sig på att utjämna räntenivån på nuvarande och framtida lån med rörlig ränta. De huvudsakliga villkoren för ränteswapavtal är:
  - o Avtal 1: kapital 9 000 000 euro, 1.7.2017 – 30.6.2022, fast ränta 2 %
  - o Avtal 2: kapital 12 000 000 euro, 1.7.2022 – 30.6.2037, fast ränta 3 %
- De sammanslutningsspecifika limiterna för stadens koncernbankkonto har uppdaterats för att motsvara den summa som respektive sammanslutning använder i medeltal.

## Stadsdirektörens förslag:

Stadsstyrelsen beslutar att godkänna finansieringsavtalet mellan Vähäjärvi stad och Rahapankki Abp och befullmäktiga stadsstyrelsens ordförande och stadsdirektören att underteckna det. Innan avtalet undertecknas kan korrigeringar av teknisk natur företas utan att det egentliga innehållet ändras.

Beslut            Förslaget godkändes.



Bilaga 3: Sammandrag av revisionsobservationerna

**Tilintarkastus Tietäväiset Ab / Tuuli Tarkka / 24.4.2018**

**Vähäjärvi stad / Sammandrag av revisionsobservationerna**

### **Verksamhetens intäkter**

*Observationer från granskningen under räkenskapsperioden / december 2017:*

Förvaltningen av de affärs- och företagslokaler som staden hyr ut samt uthyrningen av bostäder har överförts på disponentbyrå Huoneisto-Heikki Ab fr.o.m. 1.11.2017. Byrån gör bland annat upp hyresavtal, tar ut hyror och svarar för den tekniska disponentverksamheten.

Under diskussionerna framgick det att staden har ett avtal om indrivning av fordringar med Perintä Ab, och förhandlingar om ansvaret för och skötseln av delområdena inom hyresindrivningsprocessen pågår fortfarande mellan staden, Perintä Ab och Huoneisto-Heikki Ab. Hyresfordringar som förfallit till betalning tidigare har automatiskt överförts till Perintä Ab tillsammans med annat indrivningsmaterial. Nu när hyresfakturorna skapas i Huoneisto-Heikki Ab:s system, är automatisk överföring inte längre möjlig om inte ett systemgränssnitt byggs upp. Under förhandlingarna har man diskuterat bland annat fördelningen av kostnaderna för att bygga upp gränssnittet samt ansvaret i fortsättningen. Stadens hyresintäkter uppgår till cirka 700 000 euro/år.

Inga förfallna hyresfordringar har indrivits under november-december och stadens ekonomichef har inga uppgifter om beloppet av de fordringar som förfallit till betalning.

I fråga om dagvårdsavgifterna har man övergått till fakturering enligt vårdtiden fr.o.m. 1.8.2017, varefter vårdavgiftens belopp kan variera månatligen enligt hur mycket barnet har varit i dagvård. Systemet har under hösten varit behäftat med fördröjningar så att "stämpelkortsuppgifterna" om vårdtiderna inte har överförts till faktureringsystemet i tid, utan faktureringen av vårdavgift har fördröjts. Bland annat har vårdavgifterna för augusti och september fakturerats på en gång i slutet av oktober och avgifterna för oktober torde faktureras 20.12. Dagvårdsfaktureringen uppgår till cirka 70–80 000 euro/månad.

*Uppdatering av revisionsobservationerna vid bokslutsrevisionen / april 2018:*

Under diskussionen med ekonomichefen framgick det att man har kommit överens om indrivningsprocessen för hyresfordringar och den sköts helt och hållet av disponentbyrån från början av april 2018.

För revisionen erhöles disponentbyråns förteckningar över öppna hyresfordringar 31.12.2017 och 31.3.2018. Förteckningarna har inte använts när stadens bokslut upprättats, eftersom staden enligt disponenten inte har begärt att få dem.

De största fordringarna som förfallit till betalning har plockats ur förteckningarna till nedanstående tabell:

Hyresgäst	Hyrd lokal	Hyra euro/månad	Förfallet 31.12.2017, euro	Förfallet 31.3.2018, euro
Nellin Nappipaja Ab	Produktionslokal (Ala-Vähälän Industrihall)	15 000 + moms / mån.	80 000	125 000
F:ma Raijan ruokapalvelu	Stadshusets matservering	2 120 + moms / mån.	6 360	5 300
Kallen kesäkahvila Kb	Kafé vid Vähäjärvi kanal	3 000 / sommar	1 500	1 300

Enligt information från disponentbyrån har Nellin Nappipaja Ab inte betalat några hyror under början av året och företagets likviditet är mycket svag. Disponenten hade träffat företagaren i början av april efter det att avtalet om indrivning av hyror ingicks med staden. Disponenten fick den uppfattningen att företaget kommer att ansöka om företagssanering, och det är mycket osannolikt att man kommer att få hyresfordringarna av bolaget.

Hyresfordringarnas belopp i stadens balansräkning överensstämmer med de öppna fordringarna i hyresreskontra.

Dagvårdsavgifterna för november har fakturerats 21.1.2018 och de har periodiserats som intäkter räkenskapsperioden 2017 enligt faktureringen. Vårdavgifterna för december, 72 320 euro, har fakturerats i februari och bokförts som intäkter för februari.

### Personalkostnader

Vid revisionen av personalkostnader gick vi igenom periodiseringarna av personalkostnader och beräkningen av dem: semesterlöne- och semesterpenningskulden jämte bikostnader, periodiseringen av december månads sista löneperioder på 2017 samt periodiseringarna av de lagstadgade lönebikostnaderna. Periodiseringarna konstaterades vara av rätt storlek och de baserade sig på korrekta kalkyler.

### Övriga verksamhetens kostnader

Vi säkerställde att övriga verksamhetens kostnader (material och förnödenheter, köpta tjänster) hänförde sig till räkenskapsperioden enligt prestationsprincipen genom att plocka ut

- de 5 största inköpsfakturorna under tiden 15.12–31.12.2017
- de 5 största inköpsfakturorna under tiden 1.1–31.1.2018 samt
- 25 slumpmässigt utvalda inköpsfakturer under tiden 15.12.2017–31.1.2018

Av de utplockade fakturorna var 2 som ingick i det slumpmässiga urvalet bokförda på en annan period än den som de enligt prestationsprincipen hörde till:

- Verifikat 1800112, registreringsdag 14.1.2018: Vähäjärvi scoutpojkar, julgubbe med tomtar på lågstadiets julfest, 200 euro
- Verifikat 1800233, registreringsdag 30.1.2018: Julblommor till kommunens olika verksamhetsställen, 1 430 euro

## Upphandlingsfullmakter

Nedan en kopia av upphandlingsfullmakterna i budgeten 2017:

Beslutsgränser och upphandlingsfullmakter fr.o.m. 1.1.2015

Anskaffningar av varor och serviceavtal när avtalsperioden är högst 4 år:

- Sektordirektörerna högst 50 000 euro
- Ekonomidirektören och förvaltningsdirektören, på framställning av sektordirektören, högst 100 000 euro
- Stadsdirektören högst 250 000 euro
- Nämnderna högst 250 000 euro

Beslut om anskaffningar vilkas värde överstiger 250 000 euro eller serviceavtal när avtalsperioden överstiger 4 år fattas av stadsstyrelsen.

## Skatteinkomster och statsandelar

Resultaträkningens skatteinkomster (kommunalskatter, fastighetsskatter) stämmer med den summa som skatteförvaltningen meddelat att redovisats till Vähäjärvi stad (skatt.fi / Tjänster för skattetagare). Skatteinkomsterna har bokförts enligt kontantprincipen.

Beloppet av statsandelarna i resultaträkningen jämfördes med den samlingstabell över kommunspecifika statsandelsredovisningar som Kommunförbundet publicerat och inga skillnader upptäcktes.

I december 2017 gick vi igenom hur korrektheten hos de uppgifter som getts som grund för statsandelarna säkerställs genom att intervjua byråsekreteraren för stadens undervisningsväsende och gå igenom dokumentationen i anslutning till insamlingen av elevstatistik. Elevstatistiken utarbetas som följer:

- Byråsekreteraren utarbetar ett underlag för uppgiftsinsamlingen, med uppgifter om klasserna i respektive skola (årskurser samt antalet klasser per årskurs) i såväl grundskolan som gymnasiet.
- Byråsekreteraren ringer till rektorn i varje skola och för in uppgifter om antalet elever i respektive klass samt om specialelever på sin blankett
- Byråsekreteraren ringer samma dag varje år, då rektorerna har färdiga uppgifter
- Byråsekreteraren undertecknar själv sammandraget och arkiverar det i en mapp i skåpet i sitt arbetsrum samt rapporterar uppgifterna till statistikcentralens system
- Byråsekreteraren känner inte till hur uppgifter om elevantalet samlas in och förvaras i skolorna

Vid revisionen gick vi igenom de uppgifter om elevantal som byråsekreteraren samlat in i september 2017 och fört in i samlingstabellerna och jämförde dem med de rapporterade antalen. Under stickprovsrevisionen besökte vi Ranta-Vähälä lågstadium och Vähäjärvi gymnasium, där vi tillsammans med skolsekreteraren jämförde uppgifterna i byråsekreterarens samlingstabell med skolornas uppgifter i fråga om tio lågstadielklasser och tre gymnasieklasser.

Vid revisionen konstaterades att elevantalet i gymnasiets grupp 15A var 18 i skolans uppgifter, medan 17 elever hade anmälts till statistiken. Eftersom en skillnad upptäcktes och det sammanlagda antalet klasser är bara 9, gick vi igenom alla klasser, och resultatet av revisionen för deras del ingår i tabellen nedan. När vi redde ut skillnaderna konstaterade vi att byråsekreteraren hade i telefon i misstag meddelats föregående års uppgifter om grupperna.

För lågstadiets del upptäcktes inga skillnader mellan de anmälda elevantalerna och skolans uppgifter.

Gymnasiegrupp	Skolans uppgifter	I statistiken
15A	18	17
15B	19	19
15C	19	18
16A	21	21
16B	23	22
16C	19	19
17A	20	20
17B	20	20
17C	18	18
Sammanlagt	177	174

Vi diskuterade insamlingen av elevuppgifter och de upptäckta skillnaderna med bildningsdirektören. Bildningsdirektören är enligt förvaltningsstadgan redovisningsskyldig tjänsteinnehavare och chef för både skolornas rektorer och byråsekreteraren som samlar in uppgifterna. Enligt honom har nuvarande praxis tillämpats "alltid" och inom bildningsväsendet har man diskuterat om uppgifterna borde samlas in via elevhanteringssystemet, och inte manuellt som nu (skolorna använder elevhanteringssystemet, men bildningsväsendets förvaltning har inte rätt att använda det). Byråsekreteraren har dock motsatt sig tanken på att använda elevhanteringssystemet och man antar att systemet tas i bruk även inom bildningsväsendets förvaltning när den nuvarande byråsekreteraren går i pension efter ett par år. Enligt bildningsdirektören är skolornas rektorer ansvariga för att säkerställa att de uppgifter som meddelas för statistiken är korrekta, men processen är inte förenad med några kontrollåtgärder så att rektorerna skulle säkerställa att de anmälda uppgifterna är korrekta. Inte heller under revisionen upptäckte vi några åtgärder genom vilka rektorerna eller bildningsdirektören skulle säkerställa att de uppgifter om elevantal som meddelas för statistiken skulle stämma överens med de uppgifter som skolorna samlat in.

### Bestående aktiva

I pågående nyanläggningar ingår följande poster (utgifterna har uppkommit under 2017):

- Ala-Vähälä skolcentrum
  - o kostnader för totalrenovering 713 221 euro
  - o rivningskostnader för idrottshalldelen, 104 667 euro
  - o planeringskostnader för renoveringen 35 433 euro

Förutsättningarna att aktivera rivningskostnaderna för idrottshalldelen diskuterades med ekonomidirektören. Enligt honom var det nödvändigt att riva idrottshallen, eftersom renoveringsgraden hade blivit så hög att det inte varit ekonomiskt förnuftigt. På platsen för den rivna idrottshalldelen

byggs ett nytt idrottscentrum efter att totalrenoveringen av skolan slutförts. Enligt ekonomidirektören kan rivningskostnaderna aktiveras som en del av anskaffningsutgiften för den nya hallen, eftersom byggplatsen på detta sätt har fått i byggbart skick.

Övriga balansräkningsposter 31.12.2017 i anslutning till Ala-Vähälä skolcentrum är följande:

- icke avskriven anskaffningsutgift för byggnaderna sammanlagt 542 278 euro, varav
  - o en utgiftsrest på 223 987 euro för den utbyggnad som stod klar 2007. Utbyggnaden iståndsätts som bäst. Utbyggnaden i sig skulle kunna användas om den inte vore fast ansluten till den s.k. gamla delen. Mindre iståndsättningsarbeten som ska göras .
  - o en utgiftsrest på 145 543 euro för den totalrenovering av idrottshalldelen som slutfördes 2014. Idrottshalldelen har rivits.
  - o 92 231 euro i anskaffningsutgift för lager- och servicebyggnaden. Byggnaden används som sådan.
  - o 80 571 euro för mindre utbyggnader och reparationer av den s.k. gamla delen. Den s.k. gamla delen är belagd med fullständigt användningsförbud och en betydande del av totalrenoveringen berör den.
- anslutningsavgifter 32 670 euro; vatten-, avlopps- och elanslutningar
- inventarier 21 445 euro
- skolcentrumfastigheten (markområdet och den dåvarande byggnaden) har erhållits som donation 1958 och de har senare varit föremål för en uppskrivning på sammanlagt 1 000 000 mark, som till hälften har riktats mot markområdet och till hälften mot byggnaden. (å 84 094 euro)

I ökningen av övriga aktier och andelar ingår 187 960 euro för anskaffningen av aktierna nr 10001–10050 i Fab Ranta-Vähälä Liikekeskus (anskaffningsutgift 185 000 euro + överlåtelseskatt). Aktieinnehavet motsvarar 34 % av aktierna och röstvärdet i bolaget. Aktiernas anskaffningspris motsvarar andelen av Fab Ranta-Vähälä Liikekeskus eget kapital vid anskaffningstidpunkten.

Vid revisionen hade vi tillgång till

- köpebrevet och betalningsverifikatet över aktierna samt betalningsverifikatet över överlåtelseskatten → bokförda anskaffningspriset är enligt dessa
- tekniska direktörens beslut om anskaffning av aktierna, ett utdrag ur detta följer här:

*”Vähäjarvi församling har erbjudit staden att köpa aktierna nummer 10001–10050 i Ab Ranta-Vähälä Liikekeskus, vilka berättigar till besittning av en klubblokal i affärscentret i centrum. Församlingen koncentrerar sin verksamhet till det renoverade församlingscentret och har hört att staden överväger att skaffa en ny lokal för gruppfamiljedaghemmets behov. Församlingen bjuder ut aktierna till priset 185 000 euro, vilket enligt muntlig information från fastighetsmäklaren är aktiernas marknadspris.*

*Tekniska direktören, bildningsdirektören och servicechefen för dagvården bekantade sig med lokalerna 25.5.2017 och konstaterade att lokalerna lämpar sig bra som sådana för gruppfamiljedagvård. I lokalerna har tidigare funnits församlingens dagklubbar för barn, så de är planerade för små barns behov.*

*Församlingen har meddelat att även en annan aktör är intresserad av lokalerna och ber därför att staden fattar beslut om saken snabbt. Lokalbehovet är känt och lokalerna är ändamålsenligt så jag beslutar att staden köper aktierna nummer 10001–10050 i Fastighets Ab Ranta-Vähälän Liikekeskus av Vähäjärvi församling till priset 185 000 euro.*

*4.6.2017 / Tekniska direktören”*

### **Bankbekräftelser**

Följande balansposter avstämdes mot erhållna bankbekräftelser och inga skillnader iaktogs:

- finansiella värdepapper: värdering till anskaffningspris eller ett lägre marknadsvärde
- bankkontonas saldon: kontolimiter används inte
- lån från penninginstitut: följande års amorteringsdel har överförts korrekt till kortfristiga skulder
- resultatregleringars periodiserade ränteskulder: även ränteswapavtalens realiserade räntor har bokförts fram till bokslutsdagen

### **Reserver**

Balansposten innehåller en investeringsreserv som har bildats 2012. I bokslutet för 2012 nämns följande i punkten Behandling av räkenskapsperiodens resultat:

”En investeringsreserv på 1 000 tusen euro bildas för byggande av det planerade idrotts- och kulturhuset d.v.s. ”Vähäjärvicentret”.

Enligt stadens ekonomidirektör har planeringen av Vähäjärvicentret framskridit långsamt, eftersom man koncentrerat sig på att lösa situationen i Ala-Vähälä skolcentrum. Det har ändå inte fattats något beslut om att helt avstå från projektet och det är fortfarande med i stadens ekonomiplan för åren 2018–2021.